

香港恩主教諭其屬下司鐸及信友書

為曉諭事，照得日本現與中華民國交綏，致使時局緊張，情況淒慘，其已受災者固極悲哀，而無辜受害者，亦正在多有，如性命財產之損失，與乎一切之艱難險阻等是，本主教職責所在，理合為爾曹進勗勉之言，藉資指導焉。

吾茲首要提撕者，則欲爾曹明瞭愛國之旨，與愛父母之旨無異，以故當盡力之所能而為祖國効力，此固責無旁貸，義不容辭者也。爾曹應記得天主十誡中之第四誡：「四孝敬父母」是包含有「愛護祖國」的意義。是以，倘若不忠或不助於祖國者，即如不孝敬父母者，應作犯誡論無異。所以爾曹對於祖國，應盡力加以愛護，以樹立善表於眾前。吾格外勗爾曹，當如基多之信徒，善用基多之信德，俾使全中國獲躋於和平之境，此等最切要之義務，特是吾基多公教向爾曹鼓勵而致力者也。

顧歷史記載中，大凡聖教會，及公教國家，倘處在禍難當中，例如遭遇戰爭瘟疫饑荒等災，依基多信徒之風尚，常實行祈禱痛悔神工，以期息主義怒，而冀因其無限仁慈，赦宥世人所犯諸可惡之罪，並賜彼等歸於正道。據此輩進行之法，則首先痛悔己罪，妥辦告解，善領聖體聖事，以潔己靈，然後謙遜祈禱，尤其是公眾一齊祈禱，及做克己苦功等補贖，其次如解囊哀矜貧苦者是也。

最可愛之神子乎，吾儕現正處此景況中，吾儕既具有基多的信德，正恰實行上述一切，蓋吾儕為基利斯當者，定必信上主乃至尊無對，萬邦萬民之主宰者也。同時吾儕試觀今日之天下滔滔者，凡一舉一動，類皆如無主宰之存在然，觸怒之否認之，甚而至於不顧其法律，而胡作妄為，匪特個人，甚至邦家政府，均似立意欲擺脫天主所頒行之倫理法律一般，是以今無疑地，吾儕皆身受此公眾之大難。本來天主因世人犯罪太多，而震怒降罰吾儕應受之罪，非過當也，亦理之所使然也。但吾儕亦誠信，天主乃無限仁慈者，耶穌聖心對吾儕是有無上威權之愛者，天主造人是為吾儕者，況且主常備唯一之愛以寬宥吾儕，及再納吾儕言歸於好。所以吾儕當効吾聖教會熱誠之習尚，及往昔處於患難中之諸位基多信徒之表率，而力行祈禱，哀矜，克己等苦工，以求主蠲免執行其公義，而施其仁慈於吾儕及我等之祖國也。

吾儕宜謙遜而具有倚靠心行祈禱，猶如孩提仰呼在天我等父者一般。誠然，主必施仁慈於我等，尤其是吾儕一心一德，合同祈禱，蓋耶穌曾經許下，當吾儕因其聖名，而合同祈禱者，彼必在吾儕中焉。職是之故，吾誠願爾曹實行聖教會最重要之執行，即常聽彌撒領聖體。至於諸位司鐸方面，則須於彌撒中，依照定規，特加念祈求和平經文，此外在每次舉行聖體降福時，務須額外附念祈賜和平經文，並且應先啟誦聖人列品或耶穌聖心禱文也。

吾儕尤宜實行克己苦工，夫如是，才算承認吾儕之罪過，而痛苦吾儕得罪於主之罪。無論何種補贖主必皆樂意接納，惟首先須忍耐以承行主旨，而肩負各人自己之十字架，跟隨耶穌，同分其苦難，蓋耶穌因吾儕之故，最先肩此苦架上加爾瓦略山被釘而死故也。至於體魄壯健之信友除實行上之述神功外，各人如願意，可任意在每主日期內，揀擇一日，為實行守齋善功，直至到恢復和平為止。但各人須知此項守齋，非本分上所應守，乃隨各人之自由也，即所謂：「守則有功不守也無罪」之義也。

最後吾儕須量力力行哀矜工夫，以拯救受災難者，尤其是因受此次中日戰爭，而無家可歸者，受傷者，殘廢者。所有賑款，皆交與中國紅十會檢收。吾公教教友，雖貧乏者居大多數，但貧者也能付給些少，如加涓滴之水，於此愛德之大河一般。至於彼等自己願意每主日守齋一日者，若能至低限度，將一日所節出之值獻出，乃一善法也。蓋如此熱心輸誠，可謂之為神聖而有功德之操習，而同時兼可行克己苦工和哀矜之善工，而又能多邀天福，一舉而數善備之故也，吾擬將此捐款，逕交公教進行會籌款委員，或當地之司鐸，俾得彙交全國公進會總會會長轉交中國紅十字會核收，以清手續。

總之吾儕應當常具篤信，勇敢，邁進之心，切勿存冷意喪志，須知吾儕皆屬主之上智安排，蓋主乃統治萬國萬民萬事者也。吾儕為求祖國和平，世界和平，而輸誠報効救濟受難之同胞，主必有以酬答吾儕者也。蓋吾儕所施與者，主將簡直視為施諸彼身也。再吾有進言者，即吾儕須謹記，以吾儕如斯之行為，可於諸非公教同胞，及諸否認基多教會者之前，立一善表。如是，其結果或將賴主之助，而使彼等得獲歸正之恩澤也矣。此諭

吾茲降遐福於爾曹，而望聖父，及子，及聖神，永與爾偕焉。 亞孟。

天主降生一九三七年九月三日

香港寶安惠陽海豐等處主教恩諭